

ANNEX VIII

Kif deċiżjoni dwar ir-rimedju tintbagħat lill-Istat Membru ta' eżekuzzjoni

(L-Artikolu 36(5) tar-Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad- dejn f'materji ċivili u kummerċjali)

Kodiċijiet tal-pajjiż

Kull meta tirreferi għal Stat Membru meta tkun qiegħed timla din il-formola, jekk jogħġbok uża l-kodiċijiet tal-pajjiżi kif ġej:

AT L-Awstrija	EL Il-Greċja	IT L-Italja	PT Il-Portugall
BE Il-Belġju	ES Spanja	LT Il-Litwanja	RO Rumanija
BG Bulgarija	FI Il-Finlandja	LU Il-Lussemburgu	SE L-Iżvezja
CY Ċipru	FR Franza	LV Il-Latvja	SI Is-Slovenja
CZ Ir-Repubblika Ċeka	HR il-Kroazja	MT Malta	SK L-Islovakkja
DE Il-Ġermanja	HU L-Ungerija	NL L-Olanda	
EE L-Estonja	IE L-Irlanda	PL Il-Polonja	

1. Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet ("l-Ordni ta' Preservazzjoni"):

1.1. Data (jj/xx/ssss) tal-Ordni ta' Preservazzjoni:

1.2. Numru tal-fajl tal-Ordni ta' Preservazzjoni:

1.3. Ammont totali li għandu jiġi preżervat skont l-Ordni ta' Preservazzjoni:

Munita:

Euro (EUR)	Kuna Kroata (HRK)	Leu Rumen (RON)
Lev Bulgaru (BGN)	Forint Ungeriz(HUF)	Krona Svediża (SEK)
Koruna Ċeka (CZK)	Zloty Pollakka (PLN)	Oħrajn (speċifika (kodiċi ISO)):

2. Il-qorti li tkun ħarġet l-Ordni ta' Preservazzjoni

2.1. Isem:

2.2. Indirizz

2.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

2.2.2. Post u kodiċi postali:

2.2.3. Stat Membru (jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

2.3. Telefown: (*)

2.4. Faks (*)

2.5. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

3. Il-qorti li tat id-deċiżjoni ta' rimedju (għandha timtela biss jekk tkun differenti mill-qorti (imsemmija fit-taqsima 2) li tkun ħarġet l-Ordni ta' Preservazzjoni)

3.1. Isem:

3.2. Indirizz

3.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

3.2.2. Post u kodiċi postali:

3.2.3. Stat Membru (jekk jogħġbok specifika l-kodiċi tal-pajjiż):

3.3. Telefown:

3.4. Faks:

3.5. Indirizz tal-posta elettronika:

4. L-applikant (għal rimedju)

4.1. L-applikant(i) għar-rimedju, fil-proċedimenti li jwasslu għall-ħruġ tal-Ordni ta' Preservazzjoni (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti) huwa/huma: ⁽¹⁾

Il-kreditur

Id-debitur

4.2. Kunjom u l-isem/ismijiet tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni:

4.3. Indirizz

4.3.1. Triq u numru/kaxxa postali:

4.3.2. Post u kodiċi postali:

4.3.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok specifika l-kodiċi tal-pajjiż):

4.4. Telefown (jekk disponibbli):

4.5. Faks (jekk disponibbli):

4.6. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

4.7. Isem ir-rappreżentant tal-parti, jekk ikun hemm u jekk ikun magħruf, u d-dettalji fejn jista' jiġi kkuntattjat, jekk ikunu disponibbli

4.7.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

4.7.2. Indirizz

4.7.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

4.7.2.2. Post u kodiċi postali:

4.7.2.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

4.7.3. Indirizz tal-posta elettronika:

5. Il-kontroparti ⁽²⁾

5.1. Il-kontroparti, fil-proċedimenti li jwasslu għall-ħruġ tal-Ordni ta' Preservazzjoni hija (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti):

Il-kreditur

Id-debitur

5.2. Kunjom u l-isem/ismijiet tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni:

5.3. Indirizz

5.3.1. Triq u numru/kaxxa postali:

5.3.2. Post u kodiċi postali:

5.3.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

5.4. Telefown (jekk disponibbli):

5.5. Faks (jekk disponibbli):

5.6. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

5.7. Isem ir-rappreżentant tal-kontroparti, jekk ikun hemm u jekk ikun magħruf, u d-dettalji fejn jista' jiġi kkuntattjat, jekk ikunu disponibbli

5.7.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

5.7.2. Indirizz

5.7.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

5.7.2.2. Post u kodiċi postali:

5.7.2.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

5.7.3. Indirizz tal-posta elettronika:

6. Id-deċiżjoni tal-Qorti dwar ir-rimedju

6.1. Data (jj/xx/ssss) tad-deċiżjoni:

6.2. Nru tal-fajl tad-deċiżjoni:

6.3. Id-Deciżjoni:

L-Ordni ta' Preservazzjoni hija revokata

L-Ordni ta' Preservazzjoni hija modifikata kif ġej:

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-eżekuzzjoni tal-Ordni tal-Preservazzjoni hija mitluba tiegħu l-passi meħtieġa biex timplimenta d-deċiżjoni ta' rimedju.

Magħmul fi:

Data:(jj/xx/ssss)

Timbru, firma u/jew kwalunkwe awtentikazzjoni oħra tal-qorti:

(¹)Fakultattiv

(¹)Meta tingħata deċiżjoni dwar rimedju b'rabta ma' applikazzjoni kongunta li tkun saret bejn il-kreditur u d-debitur (għal revoka jew modifika tal-Ordni ta' Preservazzjoni) għar-raġuni li huma jkunu laħqu riżoluzzjoni bonarja, iż-żewġ partijiet għandhom ikunu indikati f'din it-taqsim. F'dawk iċ-ċirkostanzi, meta timtela' l-formola fuq il-karta, jekk jogħġbok uża folja separata għal kull parti u innumera kull paġna.

(²)Ma għandhiex timtela jekk l-informazzjoni fit-taqsim 4 tkun diġà ngħatat kemm għall-kreditur kif ukoll għad-debitur fejn applikazzjoni kongunta għar-raġuni li tkun intlaħqet riżoluzzjoni bonarja.